



СРЕДНЕВЕКОВЫЕ РУКОПИСИ

ИЗ СТРАНЫ ОГНЕЙ ОТНЫНЕ В "ПАМЯТИ МИРА"

Письменное наследие человечества - зеркало мира и его память. Утрата редких книг, рукописей и уникальных документов несет в себе угрозу тотальной амнезии человечества. Для отвращения таковой и осуществляется принятая ЮНЕСКО программа "Память мира". Цель программы - розыск и сбережение выдающихся письменных памятников, составляющих достояние не только отдельных народов и культур, но всей человеческой цивилизации. Такие памятники отныне подлежат включению в так называемый Международный регистр, действующий в рамках названной программы. Среди прочих с недавнего времени значатся в нем и несколько средневековых азербайджанских рукописей.

29 июля 2005 года ЮНЕСКО официально объявило о включении коллекции средневековых медицинских рукописей из Азербайджана в Международный регистр программы "Память мира". В данной связи Институтом рукописей НАН республики выдан был соответствующий сертификат за подписью генерального секретаря ЮНЕСКО Коичиро Мацууры.

Таким образом, письмена из Азербайджана были приравнены по значению к таким всемирно известным раритетам, как древнеегипетские папирусы, орхоно-енисейские руны, клинописи Шумера и т.д. Событие это имеет несомненно важное значение для нашей страны, поскольку подтверждает ее высокий престиж как оплота



древнейшей самобытной культуры. Тем большее сожаление вызывает тот факт, что должной огласки первоначально не получило оно ни за рубежом, ни даже и у нас в республике.

В том числе и в данной связи Фондом Гейдара Алиева совместно с Вашингтонской Академией наук была инициирована и в середине прошлого месяца проведена в Баку первая международная конференция по теме: "Традиционная медицина и фармакология в средневековых рукописях", на которой информация об уникальных азербайджанских списках была, наконец, доведена до сведения широкой мировой общественности.

Институт рукописей НАН Азербайджана - богатейшее хранилище старинных манускриптов со всего мира, датируемых с IX по XIX века. Среди бесценных этих сокровищ - списки, как созданные на территории нашей страны, так и завезенные в нее из Индии, Центральной Азии и Ирана, с Ближнего Востока, Северной Африки и прочих земель. Всего в Институте хранится до 11 тыс. подобных древностей, в том числе 365 трудов по медицине на азербайджанском, турецком, арабском, персидском и других языках.

Включению азербайджанских рукописей в Международный регистр предшествовала соответствующая подготовительная работа отечественных ученых, многолетняя и поистине подвижническая. Инициатором ее и вдохновителем явился представитель ЮНЕСКО в Азербайджане Рамиз Абуталыбов. Автор настоящих строк удостоился чести координировать в Институте рукописей практическую реализацию проекта. Целых два года неустанно трудились мы в тесном взаимодействии с экспертами ЮНЕСКО в Париже. Им была передана подробнейшая информация о наших рукописях и тщательно подготовленное обоснование их выдающейся культурной ценности. В столицу Франции поступила вся необходимая документация по семи средневековым медицинским рукописям, из которых к включению в Регистр приняты было три. Их имена: "Захирей-Низамшахи" (Снадобья Низам-

шаха) Рустама Джурджани, второй том "Аль-Ганун фи ат-Тибб" (Канон врачебной науки) Абу Али Ибн Сины (Авиценны) и, наконец, "Аль-Магалья ас-Саласун" (Тридцатый трактат) Абулькасима Захрави (в средневековой Европе известен под именем Абулькасисе).

Наиболее ценным из трех является список произведения Ибн Сины, поскольку они одни из самых старых в ряду подобных. Манускрипт был создан в 1143 году, то есть менее чем через век после смерти великого медика. Посвященный фармакологии, трактат содержит в себе описание десятков лекарственных растений, животных и минералов.

Несколько слов о хирургическом трактате "Аль-Магалья ас-Саласун". Его автор, арабский медик Абулькасим Захрави, жил в XII веке и стяжал себе славу не только на родном ему Востоке, но и на Западе: труды его преподавались в европейских университетах вплоть до XVII века. В бакинском списке сочинения Захрави воспроизводятся изображения более 200 хирургических инструментов, которые использовались в древней медицине.

Что касается "Захирей-Низамшахи" - труда, посвященного главным образом фармакологии, то уникальность рукописи в том, что это единственный известный на сегодня список названного произведения Рустама Джурджани.

Фарид АЛЕКПЕРЛИ,
доктор исторических наук,
зав. отделом Института рукописей НАН
Азербайджана, президент Азербайджанской
ассоциации историков медицины

Written heritage of humanity - a mirror of the world and its memory. Loss of rare books, manuscripts and unique documents bears in itself threat of a total amnesia of human being. For avoiding this problem UNESCO carries out special program "Memory of the world". The purpose of the program is to search and to save outstanding written monuments making property not only separate people and cultures, but all human civilization. Such monuments henceforth are a subject to inclusion in the so-called International register operating within the limits of the named program. Among other since recent time medieval Azerbaijan manuscripts like «Zakhirei-Nizamshakhi» by Rustam Djurdjani, «Al qanun fi at-Tibb» by Ibn Sina and «Al-maqala as-Salasan» by Abulkasim Zakhravi are included in the program.